

Sun Pass Bronze

A Corporate Learning Pass

Um Passe de Aprendizado Corporativo

Brasil

1. Escopo

Este serviço fornece ao Cliente ("Membro") seis meses de Meio Passe de Bronze de Aprendizado Corporativo da Sun[tm] ("Afiliação"). A Afiliação Bronze permite ao Cliente receber até dois perfis de aprendizado técnico, quatro créditos de treinamento educativo ("Créditos") e dois comprovantes do exame de certificação, como descrito abaixo. As Afiliações estão disponíveis apenas nos Estados Unidos e no Canadá e podem ser adquiridas por indivíduos ou entidades governamentais ou corporativas.

2. Tarefas e Produtos/Serviços a Serem Entregues

- **Dois perfis de aprendizado técnico.** A Sun fornecerá dois perfis de aprendizado técnico (TLPs, Technical Learning Profiles) exclusivos, cada um a ser utilizado por dois dos funcionários do Cliente durante o estágio inicial do período de seis meses da afiliação. Os TLPs são avaliações objetivas on-line de habilidades, com administração automática, dos Education Consulting Solution Services (ECSS) da Sun. O TLP ajuda a identificar os níveis atuais de habilidade dos profissionais de TI por meio de questões de múltipla-escolha feitas aos funcionários sobre habilidades e tarefas específicas de um cargo. O TLP *não* é uma ferramenta para medir o desempenho de trabalho. Cada avaliação TLP *ajuda* a identificar oportunidades de treinamento para aumentar o desenvolvimento profissional dos funcionários. Além disso, o TLP pode auxiliar nas preparações para as certificações, já que as funções de avaliação são estruturadas com base em cargos e caminhos de certificação padrão. Os TLPs a serem montados para os membros da equipe do Cliente serão analisados durante a discussão limitada de Análise das Necessidades de Treinamento entre o Consultor de ECSS da Sun e o Coordenador/Gerente de Treinamento do Cliente. Os clientes devem contatar o Registro de ECSS da Sun pelo telefone 1.800.422.8020 para solicitar a discussão da Análise das Necessidades de Treinamento com um Consultor de ECSS da Sun. A Sun recomenda enfaticamente que essa discussão ocorra *antes* da montagem de algum TLP e *antes* da utilização de algum dos créditos de treinamento educativo. Após a conclusão dos TLPs dos funcionários, o Consultor de ECSS da Sun irá produzir e entregar um Relatório de Habilidades ao Cliente. O relatório fornece informações detalhadas dos resultados da avaliação de cada funcionário (questões corretas) para cada cargo. As deficiências de habilidades (questões incorretas) são então claramente identificadas e, assim, um plano de treinamento personalizado é desenvolvido com base na função de

avaliação e na amplitude dessas deficiências. O plano de treinamento deve conter recomendações para uma combinação de treinamento com instrutores, curso via Web e materiais em CD-ROM, para ajudar o funcionário a desenvolver suas habilidades para o cargo selecionado. O Cliente não terá direito a reembolso caso participe de menos de dois TLPs durante o período de seis meses da afiliação. Ao receber um TLP por meio desse Passe de Aprendizado Corporativo da Sun, o Cliente e seus funcionários não passam a ter direitos a créditos de curso.

- **Quatro créditos de treinamento educativo.** A Sun fornecerá ao Cliente, durante o período da Afiliação, até quatro Créditos de Treinamento Educativo. Cada Crédito tem o valor de até \$3500 USD / (\$4500 CAD). Cursos educativos com preços de lista acima de \$3500 USD / (\$4500 CAD) requerem o uso de dois Créditos. Os Créditos podem ser usados em qualquer combinação de aulas de treinamento com instrutores ("ILT"), via CD-ROM ou via Web ("WLC") listadas atualmente no Catálogo de Cursos via Web do país no qual a Afiliação foi adquirida. Para esta Lista de Serviços, os Créditos podem não ser usados para aulas noturnas, seminários, Programas Rápidos, kits de treinamento, treinamentos do Centro de Aprendizado da Sun ou qualquer outro curso, produto SES ou serviços que estejam disponíveis de alguma outra forma para o Cliente ou funcionário, com desconto ou como parte de uma oferta promocional. O uso dos Créditos para cursos de fornecedores terceirizados, que estão sujeitos a alterações e incluem Hitachi, Veritas, DigitalThink, Red Hat Linux, NetG e TRA, é limitado a um curso de fornecedor terceirizado durante o período de Afiliação. Os cursos podem ser adquiridos usando-se um Crédito para um curso avaliado em até \$3500 USD / (\$4200 CAD), ou dois Créditos para um curso avaliado em até \$3500 USD / (\$4200 CAD). O Cliente não poderá receber mais de quatro Créditos no total. Todos os cursos estão sujeitos à disponibilidade e devem ser cursados durante o período de Afiliação. O Cliente não terá direito a reembolso caso use menos de quatro Créditos durante a Afiliação. A Sun fornecerá ao Cliente um número de identificação de Meio Passe da Sun a ser usado pelos funcionários do cliente quando forem se inscreverem em um curso. Cada funcionário deve usar o número de identificação de Meio Passe da Sun quando for se inscrever. Para o treinamento com instrutores, os funcionários só poderão assistir às aulas no país onde o curso tiver sido adquirido.
- **Dois comprovantes do exame de certificação.** A Afiliação incluirá dois Comprovantes do Exame de Certificação para uso de até dois funcionários do Cliente. Esses Comprovantes podem ser aplicados a qualquer exame ativo dos Serviços Educacionais da Sun realizados em um Centro de Teste Prometric[tm] Autorizado. Os funcionários designados pelo Cliente irão contatar o registro dos Serviços Educacionais da Sun pelo telefone 1.800.422.8020 e fornecerão os seus números de identificação de Meio Passe a fim de obter seus Comprovantes do Exame de Certificação. O funcionário então ligará para o Centro de Serviço regional da Prometric para se inscrever

em um exame. Cada funcionário precisa contatar o registro dos Serviços Educacionais da Sun para solicitar o Comprovante do Exame de Certificação durante o período de seis meses da Afiliação do Cliente. A data do exame do funcionário pode ser adiada até seis meses a partir da data de obtenção do Comprovante do Exame de Certificação.

3. Responsabilidades do Cliente

- **Pagamento.** O Cliente pagará a quantia integral do Passe de Bronze do Aprendizado Corporativo da Sun na moeda corrente do país no qual a Afiliação foi adquirida.
- **Posse da afiliação.** O Passe de Bronze da Sun é de propriedade do Cliente e não de algum funcionário do Cliente.
- **Ponto de contato.** O Cliente fornecerá à Sun o nome e o número de telefone de um funcionário que atuará como o ponto de contato designado para os objetivos dessa Afiliação. O ponto de contato listado no Anexo do Passe de Bronze do Aprendizado Corporativo da Sun assume toda a responsabilidade quanto às inscrições feitas pelo Cliente ou por seus funcionários com seu número de identificação do Passe de Bronze da Sun.
- **Cursos não cobertos pela afiliação.** O Cliente exigirá que seus funcionários usem seu número de identificação do Passe de Bronze da Sun quando forem se inscrever em Cursos, ICPs e Comprovações do Exame de Certificação disponíveis por meio do Passe de Bronze do Aprendizado Corporativo da Sun. Os cursos não cobertos pela Afiliação e os cursos de fornecedores terceirizados que excedam a quantidade permitida pela Afiliação serão cobrados pelo preço de lista, a menos que seja especificado de forma diferente por meio de um acordo por escrito.
- **Política de cancelamento.** O Cliente concorda em cumprir a política de cancelamento da Sun. O Cliente concorda que, além da taxa de Afiliação, terá que pagar o preço de lista por qualquer curso cuja inscrição do funcionário não tenha sido cancelada em até dez (10) dias úteis antes da data de início do curso ou que não tenha sido concluído pelo funcionário. Não obstante o acima exposto, caso o funcionário não possa comparecer ao curso em que está inscrito, o Cliente pode solicitar a substituição do aluno com pelo menos dois dias de antecedência ao início das aulas, desde que o aluno substituto atenda aos pré-requisitos do curso ou seja aprovado pela Gerência dos Serviços Educacionais da Sun. Se os Serviços Educacionais da Sun precisarem cancelar ou reagendar uma aula, em geral, notificarão os alunos com duas semanas de antecedência. Caso haja um cancelamento e a data de expiração de seu CLP esteja próxima, você receberá um crédito para o reagendamento em outra aula em 30 dias, além de um prazo de 90 dias para assistir à nova aula. O crédito será concedido para uma aula com preço de lista de até \$3.500 USD / \$4.500 CAD) ou dois Créditos para o cancelamento de uma aula com preço de lista acima de \$3.500 USD / (\$4.500 CAD). O planejamento e as despesas de viagens dos alunos são deveres do Cliente, e a Sun não assume nenhuma responsabilidade por inconveniências, prejuízos ou custos de qualquer natureza, inclusive passagens sem reembolso, que possam

surgir de um improvável cancelamento de um curso.

4. Premissas e Dependências

- **Termos de inscrição.** Todas as inscrições em Cursos estão sujeitas à aceitação da Sun. O treinamento pode ser conduzido por instrutores, baseado na Web ou em CD-ROM. Os funcionários que se inscreverem sob a vigência da Afiliação do Cliente terão a mesma prioridade de inscrição que os funcionários que se inscreverem fora da Afiliação. Os funcionários do Cliente precisarão atender a todos os pré-requisitos de treinamento antes de participarem de um curso.
- **Intransferíveis.** A afiliação permanece sendo propriedade do Cliente. As afiliações são intransferíveis.
- **As afiliações não são reembolsadas.** As afiliações não são reembolsadas em hipótese alguma.
- **Suspensão/revogação da afiliação.** Se a Sun, exclusivamente a seu critério, apurar que o Cliente ou algum funcionário do Cliente não cumpriu as regras determinadas nesta Lista de Serviços ou, de alguma maneira, causou a interrupção de alguma aula, a Sun poderá suspender ou revogar a Afiliação do Cliente, notificando-o por escrito.

Este Serviço está sujeito ao contrato de serviços que você possui com a Sun e que controla o fornecimento de Serviços. Se você não possui um contrato de serviços com a Sun que controle o fornecimento dos Serviços, então o fornecimento de Serviços da Sun deve estar sujeito aos termos apresentados em www.sun.com/sales/salesterms. Esta lista de serviços, ou SOW, não constitui uma oferta da Sun. Os Serviços acima descritos dependem da disponibilidade e, a menos que seja estabelecido de outra forma, só estão disponíveis no país acima referido. Toda referência a "Cliente" nesta lista de serviços tem o direito de receber os Serviços.

Última revisão: Janeiro de 2009